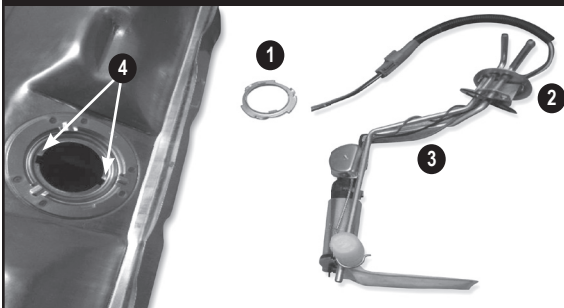


## Technical Notice / Note Technique / Nota Técnica

### SENDER ASSEMBLY INSTALLATION

#### Installation de la jauge à essence préassemblée

#### Instalación del ensamblaje del emisor



#### Components :

- 1 Lock Ring
- 2 O-Ring
- 3 Sender Assembly
- 4 Fuel Tank notches

#### Composants :

- 1 Anneau de verrouillage
- 2 Joint torique
- 3 Jauge à essence préassemblée
- 4 Crans du réservoir d'essence

#### Componentes :

- 1 Anillo de cierre
- 2 Junta tórica
- 3 Ensamblaje del emisor
- 4 Muescas del tanque de combustible

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Figure 1

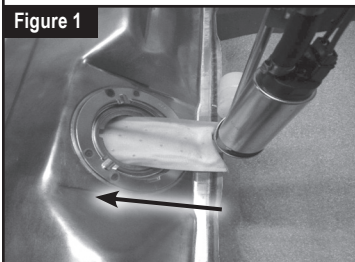


Figure 2

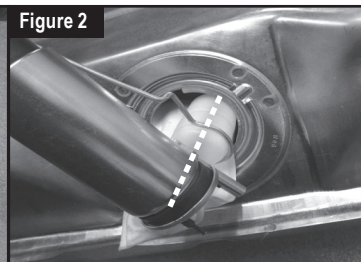


Figure 3

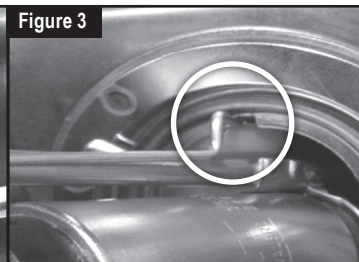
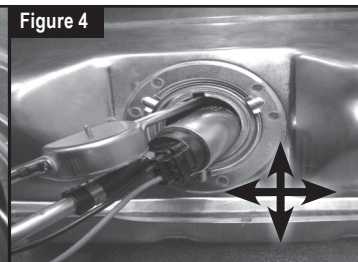


Figure 4



#### Sender Assembly

1. Start by inserting the strainer. When it is almost all in, turn the assembly, so the float will be in the same axis as the tank opening (Figures 1-2).
2. Once the float arm is inside the tank, reposition the assembly that the float arm in the upper notch and the bottom of the assembly is angled in the lower notch (Figure 3).
3. Carefully slide in the bottom part inside of the tank, then realign the pump to be perpendicular to the fuel tank opening.

NOTE: You will need to move side to side to get the assembly inside the tank (Figure 4).

#### Sender Assembly Clocking

1. Once the pump has been inserted, rotate the assembly to ensure it sits over the internal pan (Figure 5-6).

#### Assemblage de la jauge à essence préassemblée

1. Commencer par insérer la crépine. Lorsqu'elle est presque insérée complètement, tourner la jauge à essence pour que la flotte soit placée dans le même axe que l'ouverture du réservoir (Figures 1-2).
2. Lorsque le bras de flotte est à l'intérieur du réservoir, déplacer la jauge à essence pour que le bras de flotte se trouve dans l'encoche supérieure et le bas de la jauge à essence soit placé en angle dans l'encoche inférieure (Figure 3).
3. Insérer soigneusement la jauge à essence dans la section inférieure du réservoir, puis réaligner la pompe pour qu'elle soit perpendiculaire à l'ouverture du réservoir d'essence.

REMARQUE : Il faut déplacer la jauge à essence d'un côté à l'autre pour l'insérer dans le réservoir (Figure 4).

#### Positionnement de la jauge à essence préassemblée

1. Lorsque la pompe a été insérée, tourner la jauge à essence pour s'assurer qu'elle se trouve au-dessus du bol interne (Figures 5-6).

#### Ensamblaje del emisor

1. Comience insertando el filtro. Cuando esté casi completamente adentro, gire el ensamblaje de modo que el flotador esté en el mismo eje de la abertura del tanque (Figuras 1 y 2).
2. Una vez que la palanca de flotabilidad esté dentro del tanque, vuelva a posicionar el ensamblaje para que la palanca de flotabilidad se ubique en la muesca superior y la parte inferior del ensamblaje esté inclinada en la muesca inferior (Figura 3).
3. Deslice cuidadosamente en la parte inferior dentro del tanque, luego realinee la bomba para que esté perpendicular a la abertura del tanque de combustible.

NOTA: Tendrá que mover de lado a lado para lograr que el ensamblaje entre en el tanque (Figura 4).

#### Sincronización del ensamblaje del emisor

1. Una vez que se haya insertado la bomba, gire el ensamblaje para asegurarse de que este repose sobre el colector interno (Figuras 5 y 6).



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Figure 5

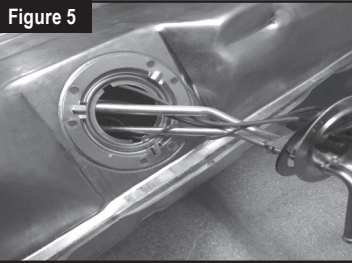


Figure 6

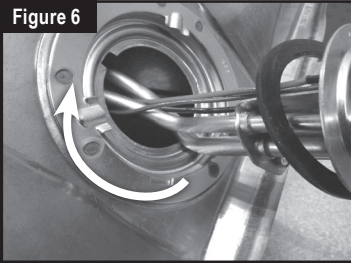


Figure 7

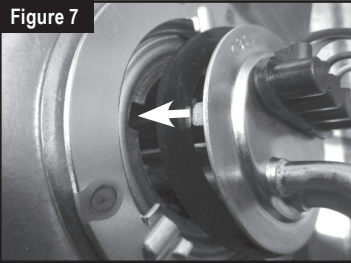


Figure 8

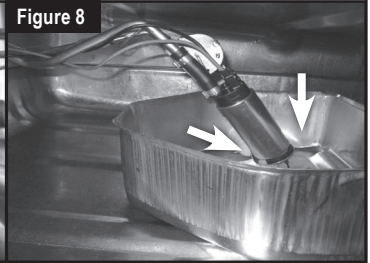


Figure 9

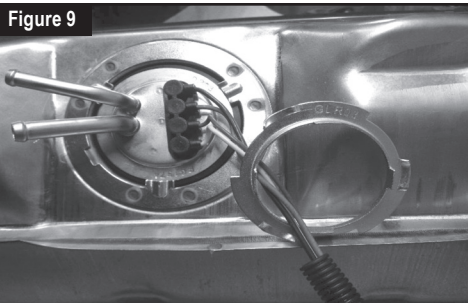


Figure 10

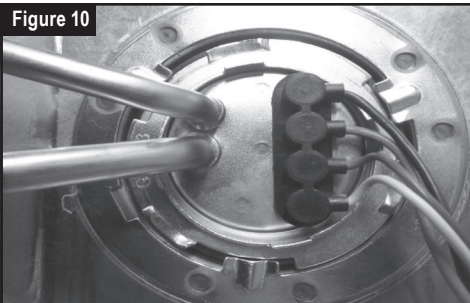
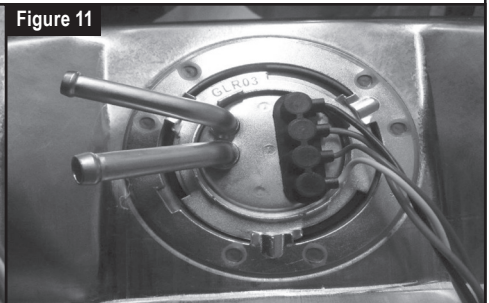


Figure 11



2. To properly seal the assembly on the fuel tank, the assembly flange tab must be aligned with the fuel tank opening notch. Also ensure the gasket is placed evenly on the fuel tank flange (Figure 7).
3. By looking into the fuel tank through filler neck hole, verify that the float is still attached to the sender assembly and the assembly is well positioned in the pan (Figure 8).

### Lock ring Installation

1. Once the assembly is properly installed on the fuel tank, insert lock ring over the wiring and over the inlet and outlet tube (Figure 9).
2. Position the lock ring as in previous step (Figure 10).
3. With the help of a screw driver and a hammer, tap the lock ring into this position (Figure 11).

2. Pour sceller adéquatement la jauge à essence sur le réservoir, la languette de la jauge à essence doit être alignée avec l'encoche de la partie supérieure de l'ouverture du réservoir. Il faut aussi s'assurer que le joint d'étanchéité est placé de manière uniforme sur la bride du réservoir d'essence (Figure 7).
3. En regardant par le tuyau de remplissage, vérifier que la flotte est encore fixée à la jauge à essence préassemblée et assurez-vous que celle-ci est positionnée correctement dans le bol (Figure 8).

### Installation de l'anneau de verrouillage

1. Lorsque la jauge à essence est installée adéquatement dans le réservoir, passer l'anneau de verrouillage autour du câblage et des tubes d'admission et de sortie (Figure 9).
2. Placer l'anneau de verrouillage comme indiqué à l'étape précédente (Figure 10).
3. À l'aide d'un tournevis et d'un marteau, placer l'anneau de verrouillage dans cette position (Figure 11).

2. Para sellar correctamente el ensamblaje en el tanque de combustible, la pestaña de la brida de ensamblaje debe estar alineada con la muesca de abertura del tanque de combustible. También asegúrese de que la junta esté ubicada uniformemente sobre la brida del tanque de combustible (Figura 7).
3. Al mirar dentro del tanque de combustible a través del orificio de llenado, verifique que el flotador todavía esté sujetado al ensamblaje del emisor y que el ensamblaje esté bien posicionado en el colector (Figura 8).

### Instalación del anillo de cierre

1. Una vez que el ensamblaje esté instalado correctamente en el tanque de combustible, inserte el anillo de cierre sobre el cableado y sobre el tubo de entrada y salida (Figura 9).
2. Coloque el anillo de cierre como en el paso anterior (Figura 10).
3. Con la ayuda de un destornillador y un martillo, dé golpecitos al anillo de cierre para posicionarlo (Figura 11).

